

|                               |                               |                               |
|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|
| Baranya Megyei Kormányhivatal |                               |                               |
| Iktatási szám:                | Érkezési dátum:               |                               |
| 592738                        | 2026 OKT 12.                  |                               |
| Érkezési dátum:               | 2026 OKT 12.                  | Érkezési dátum:               |
| Baranya Megyei Kormányhivatal | Baranya Megyei Kormányhivatal | Baranya Megyei Kormányhivatal |

## ERDŐGAZDÁLKODÁSI HASZONBÉRLETI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről:

|                        |                       |
|------------------------|-----------------------|
| <b>Christina Hagen</b> | születési név:        |
| születési hely, idő:   | anyja születési neve: |
| személyi azon.:        | adóazonosító jele:    |
| bankszámla szám:       | telefonszám:          |
| magyar állampolgár     | 90455   Nürnberg      |
|                        | Lohmeier Str. 22.     |

sám alatti lakos, mint **haszonbérbe adó (a továbbiakban: bérbeadó),**

**másrészről: a Bóly-Töttösi Mezőgazdasági Szövetkezeti Zártkörűen Működő Részvénytársaság** (rövidített név: Bóly-Töttösi Zrt., székhely: 7754 Bóly, Ady Endre utca 17., Cg.: **nyilvánartó bíróság: Pécsi** Törvényszék Cégbírósága, adószám: **statisztikai számjel:** **képviseli** **(önállóan): Nagy Lajos igazgatósági tag (az igazgatóság elnöke),** mezőgazdasági termelőszervezetként való nyilvántartásba vételi határozat száma: **(BMKH Mohácsi Járási Hivatal), Nemzeti** Agrárgazdasági Kamarai regisztrációs száma: **MVH regisztrációs száma:** **NÉBIH tenyészet kód:** **főtevékenysége** **Gabonaféle (kivéve: rizs), hüvelyes** növény, olajos mag termesztése, erdészeti szakirányító vállalkozás „erdőgazdálkodásra jogosult” kiemelt besorolással kódja: **erdőgazdálkodói kód: 6396043), mint haszonbérbe adó (a továbbiakban: bérbeadó) – együttesen ügyis, mint Szerződő felek/Felek – között, az alulírott helyen és napon, az alábbi feltételekkel:**

### Preambulum

Felek célja a jelen erdőgazdálkodási haszonbérleti szerződés megkötésével, hogy a haszonbérbeadó tulajdonát képező erdőterületeken továbbra is biztosított legyen a szakszerű és fenntartható erdőgazdálkodás.

1. Szerződő felek megállapítják, hogy az ingatlan-nyilvántartás adatai szerint a bérbeadó tulajdonát képezi(k) az alábbiakban részletezett ingatlan(ok):

| Település   | Helyrajzi szám;<br>Erdészeti<br>azonosító                         | Művelési<br>ág | Össz terület<br>(ha) | Tulajdoni hányad | Tulajdoni hányadnak<br>megfelelő<br>területnagyság (ha) | Megjegyzés |
|-------------|-------------------------------------------------------------------|----------------|----------------------|------------------|---------------------------------------------------------|------------|
| <b>Bóly</b> | <b>075</b><br>Bóly 28 A, B, C,<br>D, E, F, G, H, I,<br>Ny 1, Ny 3 | erdő           | 14,8251              | 1044/199248      | 0,0776                                                  |            |

2. Fentiek előre bocsátását követően a bérbeadó a jelen szerződéssel haszonbérbe adja az **1. pontban megjelölt erdőterületeket a haszonbérbeadó részére, a haszonbérbeadó pedig haszonbérbe veszi azokat.**

3. A haszonbérbeadó a jelen szerződés alapján jogosult a haszonbérlet tárgyát képező erdőterületet a jelen szerződés, valamint a vonatkozó jogszabályi és hatósági előírások szerint használni, megművelni, és annak hasznait szedni, amely használati és hasznosítási jog fejében köteles a **6. pontban meghatározott mértékű haszonbért fizetni.**

4. Felek megállapodnak, hogy a haszonbérbeadó az erdőterületen rögzített fahasználatokat jogosult elvégezni, érteve ezalatt az erdőterület szerinti véghasználatot is. A haszonbérleti szerződés időtartama alatt kötelezettséget vállal az erdőfelújítási kötelezettségek ellátására.

5. Felek megállapodnak, hogy a haszonbérbeadó nem köti ki erdőfelújítási biztosíték fizetési kötelezettséget. Ha egyéb nem tervezett külső okból erdőfelújítási kötelezettség keletkezik és ezzel összefüggésben haszonbérbeadó fakitermelést végez, akkor a haszonbérleti szerződés időtartama alatt haszonbérbeadó időarányosan kötelezettséget vállal az erdőfelújításra.

6. Szerződő felek a jelen haszonbérleti szerződést a szerződés aláírásának napjától **2035.12.31. napjáig tartó határozott időre kötik meg.**

7. Felek megállapodnak, hogy a **haszonbérleti díj összege 10.000.- Ft/ha/év,** azaz hektáronként évi tízezer forint.

8. A haszonbérbeadó az előzőek szerinti mértékű haszonbérleti díjat évente utólag, legkésőbb a tárgyév december 31. napjáig köteles megfizetni a bérbeadó részére a bérbeadó által megjelölt fizetési számlára történő banki átutalással vagy belföldi postautalvány útján a mindenkor hatályos adóügyi jogszabályok betartásával.

9. Szerződő felek rögzítik, hogy figyelemmel arra, miszerint a jelen szerződés tárgyát képező erdőterület a mező- és erdőgazdasági földek forgalmáról szóló 2013. évi CXXII. (a továbbiakban: Földforgalmi tv.) hatálya alá tartozó termőföldnek minősül, a jelen jogügyletre a Földforgalmi tv. valamint az erdőről, az erdő védelméről és az erdőgazdálkodásról szóló 2009. évi XXXVII. törvény (továbbiakban Evt.) rendelkezései irányadók.

10. Előzőekre figyelemmel bérbeadó – törvényes képviselője útján – felelőssége tudatában nyilatkozik, miszerint a Földforgalmi tv. 5. § 19. pont a) alpontja szerinti mezőgazdasági termelőszervezet, illetőleg ugyanezen

szakasz 20. pontja szerint minősülő mezőgazdasági üzem, akit a külön jogszabály szerinti mezőgazdasági termelőszervezetek nyilvántartásába a **Baranya Megyei Kormányhivatal Mohácsi Járási Hivatal Földhivatali Osztálya az** **számú határozattal** jegyezt be. Bérllő nyilatkozik, hogy nem állnak fenn velem szemben a Földtörvény tv. 41. §-ában rögzített kizáró okok, a jogi személy bérllő zártkörűen működő részvénytársaság, aki a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény szerinti átlátható szervezetnek minősül.

11. Felek tudomással bírnak arról, hogy az ügylet tárgyát képező termőföld(ek)re az 1. számú pont szerint

|               |  |         |  |             |  |
|---------------|--|---------|--|-------------|--|
| Név:          |  | Sz.n.   |  | An:         |  |
| Szül.         |  | Lak.    |  |             |  |
| Adóazonosító: |  | Banksz. |  | Szem. szám: |  |

sz. alatti lakost **haszonélvezeti jog** illeti meg, aki a jelen szerződés aláírásával hozzájárul a szerződés megkötéséhez.

11. Bérllő a földhasználati jogosultság és korlátozások körében felelőssége tudatában nyilatkozik, miszerint vállalja, hogy a földhasználati szerződés fennállása alatt megfelel a Földtörvény tv. 40. § (1)-(4) bekezdésében, valamint a 41. §-ban foglalt feltételeknek, továbbá vállalja, hogy a föld használatát másnak nem engedi át, azt maga használja, és ennek során eleget tesz a földhasznosítási kötelezettségének (Földtörvény tv. 42. § (1) bek.).

12. A bérllő nyilatkozik, hogy nincs a földhasználatért járó ellenszolgáltatásnak teljesítéséből eredő bármilyen korábbi földhasználattal kapcsolatos jogerősen megállapított és fennálló díj-, vagy egyéb tartozása (Földtörvény tv. 42.§ (3) bekezdés), továbbá a jelen szerződést megelőző 5 éven belül nem állapították meg vele szemben azt, hogy a használati korlátozások megkerülésére irányuló jogügyletet kötött.

13. A haszonbérllő a jelen szerződés aláírásával felelőssége tudatában kijelenti, hogy a jelen szerződés tárgyát képező földterületek használatba vételével a már birtokában lévő föld területnagysága nem haladja meg a Földtörvény tv.-ben meghatározott birtokmaximumot, a jelen szerződéssel történő földhasználat megszerzése nem sérti a Földtörvény tv. 16. §-ában foglalt korlátozó rendelkezést. Továbbá kijelenti, hogy az általa haszonbérrelt erdőterületek nagysága nem éri el a 300 hektárt. Ezen nyilatkozatával összefüggésben haszonbérllő elfogadja, és tudomásul veszi, hogy amennyiben utólagos ellenőrzés során jogerősen megállapításra kerül az előbbi nyilatkozatának valótlanága, úgy az büntetőjogi felelősségre vonását, és a szerződés tárgyát képező föld használata után a jogsértő állapot fennállásának időtartama alatt, a jogsértéssel érintett földterület után a részére – esetlegesen – folyósított költségvetési vagy európai uniós támogatásnak megfelelő összegű pénzüsszeg visszafizetését vonja maga után.

14. Előzőekkel összefüggésben a haszonbérllő kijelenti, hogy előhaszonbérleti jogát a Földtörvény tv. 45. § (1) bekezdés a) pontjára alapítja, mint olyan mezőgazdasági termelőszervezet amely helybeli illetőségű szomszédnak minősül,

Haszonbérllő a Földtörvény tv. végrehajtására kiadott rendeletben megjelölt előhaszonbérleti jogosultságát bizonyító okiratokat – cégkivonat, mezőgazdasági termelőszervezetek nyilvántartásba vételi lap, hatósági bizonyítvány birtokmaximum igazolására – a haszonbérbe adó részére bemutatta és azt jelen szerződéshez csatolja.

15. A földterület birtokba adása körében felek abban állapodnak meg, hogy a haszonbérllő a 6. pontban rögzített napon lép annak birtokába. A haszonbérllő a jogszabályban meghatározott hasznosítási kötelezettség a birtokba lépésének napjától illeti meg, illetve terheli, továbbá ettől a naptól jogosult szedni az ingatlan hasznait és köteles viselni annak terheit, valamint a kárveszélyt.

16. Szerződő felek kijelentik, hogy tudomásuk van arról, hogy a haszonbérleti szerződés alapján történő földhasználatot az erdészeti hatóságnál nyilvántartás céljából be kell jelenteni. Ez a kötelezettség a haszonbérllőt terheli.

17. A haszonbérllő az erdőtervtől eltérő kérelmet a haszonbérbeadó előzetes írásos hozzájárulásával nyújthat be az illetékes hatósághoz. Haszonbérbeadó jelen szerződés aláírásával feltétlen és visszavonhatatlan tulajdonosi hozzájárulását adja, hogy a haszonbérllő erdőtervtől eltérő kérelmet nyújthasson be az illetékes hatóságnak.

18. Szerződő Felek jelen szerződést a 6. pontban megjelölt időpontig tartó határozott időtartamra kötik, tehát ezen szerződés a lejárat napján minden további intézkedés nélkül megszűnik. Jelen haszonbérleti szerződést a Szerződő Felek közös megegyezéssel bármikor megszüntethetik. Egyebekben jelen haszonbérleti szerződés kizárólag a vonatkozó jogszabályban meghatározott esetben és módon szüntethető meg, illetve szűnik meg. A Szerződő Felek a haszonbérleti szerződést a lejárat előtt közös megegyezéssel meghosszabbíthatják. A bérbeadó (amennyiben tulajdonos) esetleges halálával a jelen szerződés alapján fennálló haszonbérleti jogviszony nem szűnik meg, tekintettel arra, hogy a Ptk. 6:3.§ c.) pontjában írtakkal ellentétben a jelen jogügylet a bérbeadó tekintetében nem személyhez kötött teljesítési kötelezettséget tartalmaz. A bérbeadó halála esetén a jogviszony továbbra is fennmarad olyképpen, hogy a bérbeadó helyébe annak jogutóda(i) lépnek.

19. Felek rögzítik, hogy a szerződés megszűnése esetén a földterületeket olyan állapotban kell visszaadni, hogy a termelést folytatni lehessen.

20. Haszonbérllő jogosult az erdő művelése kapcsán a jogszabályban rögzített kedvezmények és támogatások igénybevételére. Szerződő felek megállapodnak abban, hogy a szerződés időtartama alatt a haszonbérllő a erdő-műveléssel kapcsolatos, nemzeti avagy közösségi pályázatokon és programokban a bérbeadóval kötendő külön megállapodás nélkül jogosult önállóan részt venni.

21. A szerződés bármilyen okból történő megszűnésekor felek kötelesek egymással elszámolni. Semmis az olyan megállapodás, amely az elszámolást előre kizárja.

22. Felek az erdővagyonnak a szerződés időtartamának lejáratkori elvart értéke tekintetében az alábbiakban állapodnak meg:

Amennyiben a haszonbérlo kizárólag az erdőterv szerinti használatot végzi el, abban az esetben értéknövekedéssel/értékcsökkenéssel a felek nem számolnak.

Abban az esetben, ha az erdőterv módosításával ezen túlmenő beavatkozásokat végez el a haszonbérlo, vagy a haszonbérleti szerződés a szerződés lejáta előtt szűnik meg, akkor az erdőtalaj és a faállomány értékét együttesen kell megállapítani, amelynek során az erdőtalaj értékét az erdő örökös járadékából, míg a faállomány értékét a potenciális véghasználatból levezetett jelenérték szerint kell kiszámítani.

Amennyiben a felek az erdővagyon értékével, annak változásával kapcsolatban nem értenek egyet, úgy felek az erdővagyon értékelésében kompetenciával rendelkező igazságügyi szakértő szakvéleményét szerzik be.

23. Az előző pontban foglaltakon túlmenően – az erdőre irányadó speciális szabályokra is figyelemmel – felek a haszonbérleti szerződés bármely okból történő megszűnése esetére az elszámolási kötelezettségre a Fétv. 62. §-ában foglaltakat rendelik alkalmazni.

24. Haszonbérlo nyilatkozik, miszerint a közös tulajdonban álló ingatlan valamennyi tulajdonostársával haszonbérleti szerződést kíván kötni, illetve köt a vonatkozó jogszabályi rendelkezésekre is figyelemmel.

25. Jelen szerződésben megjelölt termőföld tulajdonosa, haszonélvezője a haszonbérbeadó (k) a vad védelméről, a vadgazdálkodásról, valamint a vadásatról szóló 1996. évi LV. törvény (Vtv.), a végrehajtásra kiadott jogszabály, valamint a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (Ptk.) vonatkozó rendelkezései alapján az 1. pontban megjelölt terület (ek) tekintetében megbízza és meghatalmazza a haszonbérlo, hogy a vadászati jog hasznosításával kapcsolatos valamennyi szükséges intézkedést, nyilatkozatot helyette és nevében megtegye, őt ennek kapcsán képviselje. Felek megállapodnak abban, hogy a vadászati bérleti díj a haszonbérlo, illetve meg.

26. Szerződő felek közül a haszonbérbeadók felelősségük tudatában kijelentik, hogy nagykorú, cselekvőképes, magyar állampolgárok, míg a haszonbérlo a Pécsi Törvényszék Cégbíróságán nyilvántartásba vett, tevékenységét Magyarországon végző, magyar székhelyű gazdasági társaság. Haszonbérlo törvényes képviselője kinyilatkozza, hogy az általa képviselt gazdasági társaság ellen sem csődeljárás, sem felszámolási, sem végelszámolási, sem egyéb jogutód nélküli megszűnésre vagy megszüntetésre (törlésre) irányuló eljárás folyamatban nincsen, illetőleg ilyen kérelem ellenük történő benyújtásáról nem tud, illet saját maguk ellen nem kezdeményeztek.

Előzőek alapján szerződő felek jognyilatkozat-tételi és szerződéskötési képessége szerződésileg, illetve hatóságilag korlátozva és kizárva nincs, ügyletkötési képességük teljes.

27. Szerződő felek tudomásul veszik, hogy a jelen szerződés, valamint az abból eredő jogok és kötelezettségek az jogutódjaikat is illetik, illetve terhelik, a vonatkozó jogszabályi rendelkezésekre is figyelemmel.

28. A bérbeadók feltétlen és visszavonhatatlan hozzájárulásukat adják, hogy amennyiben a szerződés tárgyát képező földterület nagyságában és/vagy AK értékében, más adatában – így például helyrajzi számában – bármilyen az ingatlan-nyilvántartásban időközben már véglegessé vált változás áll be, úgy azokat a bérlo a földhasználati (erdőgazdálkodói) nyilvántartásban történő szerződésmódosítás benyújtása, továbbá a Bérbeadó külön hozzájárulása nélkül is adatváltozásként – a megfelelő adatbejelentő lap benyújtásával – a földhasználati (erdőgazdálkodói) nyilvántartásban átvezettethesse.

29. Haszonbérbeadó a 2013. évi CCXII. tv. 71.§ (12) bek. szerint meghatalmazza a Haszonbérlo-t, hogy a használati megosztásról szóló megállapodás létrehozatala vagy módosítása során a Haszonbérlo képviselője a Haszonbérbeadó nevében és képviseletében teljes jogkörrel eljárjon.

30. Felek tudomásul bírnak arról, hogy a Bóly 075 hrsz. esetében 570423/2016. ügyiratszámom a Baranya Vármegyei Földhivatali Főosztály Földhivatali Osztály 2. (7700, Mohács, Széchenyi tér 3.) felé a használati megosztásról szóló megállapodás és térképi kimutatás már benyújtásra került mely azóta nem változott.

31. A jelen szerződés csak közös megegyezéssel, írásban módosítható érvényesen.

32. Szerződő felek kölcsönösen kötelezettséget vállalnak, illetőleg kölcsönösen tájékoztatják egymást, hogy a jelen jogügylet kapcsán az Európai Parlament és a Tanács 2016/679 Rendeletében (ún. GDPR rendelet) és az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvényben (Infotv.) foglalt adatvédelmi és adatkezelési szabályokat betartva, azoknak megfelelően járnak el. A haszonbérlo a jelen szerződés megkötésekor külön is tájékoztatja a bérbeadókat a személyes adataik kezeléséről, valamint védelméről mind szóban, mind egy írásos tájékoztató helyszíni rendelkezésre bocsátásával, amely tájékoztatást a bérbeadók tudomásul vesznek és elfogadnak, valamint amely tájékoztatást a jelen okirat aláírásával is elismernek és nyújtáznak.

33. A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Földforgalmi tv., a Fétv., az Etv., a Ptk. haszonbérletre vonatkozó szabályai (Ptk. 6:349–6:356. §-ok), és az aláíráskor hatályos jogszabályok rendelkezései az irányadóak.

Szerződő Felek jelen szerződést elolvasás, megértés, egységes és közös értelmezés után, mint tényleges akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag aláírják.

Kelt: Bóly, 2026. 09. 30.

Bóly-Töttösi Zrt.  
haszonbérelő  
képvt.: Nagy Lajos igazgatósági tag/elnök

haszonbérbeadó

haszonélvező

Előttünk, mint tanúk előtt:

Tanú 1

Tanú 2

Név: Peter Hagen

Név: ENGELENDER S. H. U. A.

Lakcím: Schmeierstr. 22. Uumburg

Lakcím: FETV. BÓLY, Box 2. U. G.

Szig.sz. ....

Szig.sz.: ....

Aláírás: .....

Aláírás: .....

Kiüggesztés, közzététel napja: 2026. 10. 14.  
Közlés kezdő napja: 2026. 10. 15.  
Az elő hasznbérletre jogosult jognyilatkozatának megtételére nyitva  
álló 15 napos határidő utolsó napja: 2026. 10. 29. hely határidő jogvesztő!  
Levétel napja:  
Kifüggesztés helye: hirdetmenyek.magyarorszag.hu kormányzati portálon